

## Bản tin Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

Chủ đề: Chuẩn bị cho Hội thảo trên web Mở lại Toàn bộ ; Trợ cấp Biz nhỏ

---

Ngày 7 tháng 6 năm 2021

Bạn đọc thân mến,

Tháng Tư hào Hạnh phúc! Sáng sớm nay, Thị trưởng London Breed đã tổ chức Lễ khởi động Tháng Tư hào LGBTQ hàng năm và Lễ nâng cờ tại Tòa thị chính. Mặc dù Tháng Tư hào năm nay có vẻ khác do đại dịch, nhưng các cộng đồng vẫn đang đến với nhau một cách an toàn để kỷ niệm lịch sử LGBTQ và cộng đồng thông qua một loạt các sự kiện trực tiếp và ảo. Kiểm tra các sự kiện bổ sung [tại đây](#) và truy cập San Francisco Pride để biết thêm thông tin [tại đây](#).

Xin nhắc lại, Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ hiện chỉ mở cửa để hỗ trợ trực tiếp bằng các cuộc hẹn. Để lên lịch hẹn gặp một trong những Người Quản lý Hồ sơ của chúng tôi, vui lòng gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org) hoặc gọi 415-554-6134. Chúng tôi cũng khuyến khích các doanh nghiệp thường xuyên kiểm tra [oewd.org/covid19](http://oewd.org/covid19) để biết các tài nguyên.

Đoàn kết,

Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

---

### **THÔNG BÁO:**

#### **Chuẩn bị cho Hội thảo trên web Mở lại ĐẦY ĐỦ - 6/8**

Văn phòng Phát triển Lực lượng Lao động và Kinh tế sẽ tổ chức hội thảo trên web vào 4:30 chiều ngày mai, 6/8, sẽ cung cấp cho bạn thông báo trước về những thay đổi dự kiến và chi tiết khi San Francisco chuyển sang mở cửa trở lại hoàn toàn. [Trả lời tại đây](#). Nếu thậm chí đã đạt đến số lượng người tham dự, bạn có thể xem buổi phát trực tiếp của hội thảo trên web trên trang Facebook của họ tại <https://www.facebook.com/SFOEWD>.

#### **SF Port Tìm kiếm các đối tác cho Sáng kiến Kích hoạt Công viên Cửa sổ Bật lên**

Đầu tháng này, Cảng San Francisco [đã đưa ra](#) yêu cầu đủ điều kiện (RFQ) để kích hoạt công viên ven sông và không gian mở với các sự kiện và hoạt động thú vị, tạm thời. RFQ sẽ thiết lập một nhóm các đối tác đa dạng và giàu kinh nghiệm để Cảng hợp tác nhằm phát triển, quảng bá và khởi động các sự kiện và hoạt động dọc theo bờ sông một cách an toàn.

Tạm thời, các hoạt động và sự kiện có thể bao gồm, nhưng không giới hạn:

- Văn hóa E lễ thông hơi
- Trưng bày thể thao
- Nghệ thuật sắp đặt, triển lãm và biểu diễn
- Nhượng quyền Thực phẩm và Đồ uống
- Thị trường bán lẻ
- Phim trong công viên và lái xe trong rạp

Các hoạt động dự kiến sẽ khác nhau về quy mô và phạm vi với thời hạn tối đa là một năm. Mục tiêu của Cảng là có nhiều cơ hội trên tất cả các trang web cung cấp cho công chúng một loạt các lựa chọn thú vị. RFQ đặc biệt thu hút các hoạt động được đề xuất cho các sự kiện và hoạt động nhỏ, vừa và lớn.

Đề xuất nộp vào ngày 17 tháng 6 năm 2021 lúc 2:00 chiều. Cảng dự kiến sẽ thực thi các giấy phép và giấy phép vào mùa hè này, với các hoạt động đầu tiên dự kiến vào tháng 8. Các RFQ hiện có sẵn để tải về trên trang web của Cảng tại địa chỉ [www.sfport.com/PopUpRFQ](http://www.sfport.com/PopUpRFQ).

## Cuộc thi Quỹ Tăng tốc Tăng trưởng SBA

Đầu tuần, Cơ quan Quản lý Doanh nghiệp Nhỏ (SBA) [đã công bố](#) khởi động Cuộc thi Quỹ Tăng tốc Tăng trưởng Hàng năm lần thứ

6 với việc bổ sung một thành phần mới nhằm thúc đẩy đầu tư vào các cộng đồng ít đại diện trong nền kinh tế đổi mới trên quy mô lớn. SBA đang tìm kiếm các đề xuất từ các tổ chức hỗ trợ doanh nhân tập trung vào đổi mới của quốc gia (ESO) nhằm phác thảo các chương trình nhằm tăng tốc độ ra mắt, tăng trưởng và quy mô của các doanh nghiệp nhỏ công nghệ sâu trên toàn quốc. Đề xuất sẽ được chấp nhận không muộn hơn 4:00EDT vào ngày 2 tháng 7. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập vào [đây](#).

---

### HỘI THẢO:

#### Chuẩn bị cho Hội thảo trên web Mở lại ĐẦY ĐỦ - Thứ Ba, ngày 8 tháng 6 năm 2021 lúc 4:30 chiều

Văn phòng Phát triển Lực lượng Lao động và Kinh tế sẽ tổ chức hội thảo trên web vào 4:30 chiều ngày mai, 6/8, sẽ cung cấp cho bạn thông báo trước về những thay đổi dự kiến và chi tiết khi San Francisco chuyển sang mở cửa trở lại hoàn toàn. [Trả lời tại đây](#). Nếu thậm chí đã đạt đến số lượng người tham dự, bạn có thể xem buổi phát trực tiếp của hội thảo trên web trên trang Facebook của họ tại <https://www.facebook.com/SFOEWD>.

#### Cơ hội sang nhượng nhà hàng sắp tới tại SFO - Thứ Ba, ngày 15 tháng 6 năm 2021 lúc 9:30 sáng theo giờ PDT

Vui lòng tham gia thảo luận về cơ hội nhượng quyền nhà hàng sắp tới tại SFO. **Cơ hội này sẽ chỉ dành cho các doanh nghiệp nhỏ chưa từng khai thác nhượng quyền sân bay.**

Trong cuộc thảo luận này, bạn sẽ tìm hiểu những điểm khác biệt chính giữa việc điều hành một nhà hàng tại sân bay so với việc điều hành một nhà hàng ven đường hoặc trong một trung tâm thương mại. Bạn cũng sẽ tìm hiểu về các bằng cấp tối thiểu tiêu chuẩn và các khoản chi tiêu cần thiết (ngân sách chi tiêu) để hoạt động tại SFO. Vì đây là một cuộc thảo luận, bạn sẽ có nhiều cơ hội để chia sẻ suy nghĩ của mình về trình độ và yêu cầu hoạt động và có thể ảnh hưởng đến nội dung trong cuộc trưng cầu sắp tới.

Các nhượng bộ của SFO cung cấp cho khách hàng quen và nhân viên của Sân bay các dịch vụ thực phẩm, đồ uống, bán lẻ và hành khách như dịch vụ ngân hàng và xe đẩy hành lý. Cuộc thảo luận này sẽ giúp hình thành sự kêu gọi (RFP) cho một hợp đồng thuê nhà hàng (nhượng quyền thực phẩm và đồ uống) sắp tới ở Nhà ga số 3, Khu vực nội trú F.

Cuộc họp Microsoft Teams - Tham gia trên máy tính hoặc ứng dụng di động của bạn

[Bấm vào đây để tham gia cuộc họp](#)

Hoặc gọi đến (chỉ âm thanh)

+1 650-466- 0290 ,, 677620492 # Hoa Kỳ, San Jose

ID Hội nghị Điện thoại: 677 620 492 #

#### Mẹo về thuế cho các doanh nghiệp siêu nhỏ - Thứ 4, ngày 16 tháng 6 năm 2012 lúc 4 giờ chiều

Nộp và nộp thuế đúng cách sẽ giúp bạn và doanh nghiệp của bạn tiết kiệm thời gian và tiền bạc trong tương lai! Tham gia Trung tâm Phục hưng để tìm hiểu những gì bạn cần nộp để tuân thủ luật thuế liên bang, các cách đơn giản để tính toán các khoản thanh toán ước tính, ghi lại các phương pháp hay nhất, cách luật COVID-19 có thể ảnh hưởng đến thuế của bạn và hơn thế nữa! Bấm vào [đây](#) để đăng ký.

#### Buổi nghe ngày 16 tháng 6 - Thứ Năm, ngày 17 tháng 6 năm 2021 lúc 12 giờ trưa theo giờ PDT

Pacific Community Ventures (PCV) đang tập hợp các chủ doanh nghiệp Da đen, các nhà lãnh đạo cộng đồng và các bên liên quan tham gia một cuộc tụ họp cộng đồng ảo vào lúc 12 giờ trưa theo giờ PDT ngày 17 tháng 6, để kỷ niệm những kinh nghiệm và công việc khó khăn của các chủ doanh nghiệp Da đen trong năm qua, tôn vinh ngày 13 tháng 6 và để nghe những câu chuyện của bạn. Hãy tham gia để chia sẻ câu chuyện của bạn và cách họ có thể kích thích sự hỗ trợ hơn nữa để mang lại cho cộng đồng của bạn. Tìm hiểu thêm và đăng ký [tại đây](#).

#### Tiền của Nhân dân khác - Thứ Hai, ngày 21 tháng 6 năm 2021 lúc 6 giờ chiều

Cho dù bạn đang sử dụng vốn chủ sở hữu, các khoản vay, tín dụng thương mại, doanh thu trả trước, các khoản đóng góp hoặc một số nguồn tài trợ kết hợp, việc sử dụng tiền của người khác để khởi động hoặc phát triển doanh nghiệp của bạn có nguy cơ rất cao xảy ra bất ngờ khó chịu và tranh chấp pháp lý. Hội thảo này sẽ khảo sát những rủi ro và cơ hội của các

hình thức tài trợ kinh doanh nhỏ khác nhau, đồng thời giúp bạn hiểu cách xác định rõ ràng các quyền và nghĩa vụ pháp lý của mình bằng văn bản để bảo vệ chính mình. Bấm vào [đây](#) để đăng ký.

### **Bắt đầu hoạt động trở lại - Thứ Năm, ngày 24 tháng 6 năm 2021 lúc 11:00 sáng theo giờ PDT**

Viện Quản trị Doanh nghiệp Nhỏ (SBA) & Chiến lược Công Tư (PPSI) đang cung cấp một số cơ hội giáo dục để bạn:

- Nghe về những bước bạn có thể thực hiện ngay bây giờ để tìm hiểu và tận dụng các chương trình mới và hiện có sẵn có tại SBA
- Nhận thông tin cập nhật về các chương trình và các thông báo chính sách gần đây do Cơ quan Quản lý Biden-Harris đưa ra
- Để các câu hỏi của bạn được SBA Leadership & các chuyên gia doanh nghiệp nhỏ trả lời
- Tìm hiểu cách bạn có thể trở thành nhà lãnh đạo vắc xin trong cộng đồng của bạn
- Khám phá các công cụ và tài nguyên bạn có thể sử dụng để đưa doanh nghiệp của mình trở thành kỹ thuật số

Hội thảo trên web này sẽ tập trung vào Phục vụ SBA Khu vực 9 - AZ, CA, GU, HI, NV . Đăng ký [tại đây](#) .

### **CẬP NHẬT NGUỒN VỐN :**

#### ***Chương trình trợ cấp xóa nợ cho doanh nghiệp nhỏ của SF thỏa thuận mới - MỞ***

SF New Deal đã khởi động một chương trình tài trợ vi mô để [phân phối 1.000.000 đô la tiền giảm nợ](#) cho các doanh nghiệp nhỏ ở San Francisco.

Khoản tài trợ trị giá 2.500 đô la sẽ được trao cho 400 doanh nghiệp nhỏ. Chương trình tài trợ này dành cho tất cả các doanh nghiệp nhỏ, bao gồm cả các doanh nghiệp mới mở, trước đây chưa tham gia vào bất kỳ chương trình nào của SF New Deal. Doanh nghiệp không nhất thiết phải là một nhà hàng để đăng ký - ví dụ như hiệu sách, cửa hàng bán lẻ, tiệm làm móng tay hoặc bất kỳ loại hình kinh doanh nhỏ bị ảnh hưởng nào đều được khuyến khích đăng ký.

Các cá nhân có thể đăng ký kinh doanh của riêng mình để nhận được tài trợ hoặc có thể đề cử các doanh nghiệp nhỏ yêu thích của họ để nhận tài trợ. Chi tiết về đơn đăng ký và đề cử được liệt kê trên [Trang Chương trình Trợ cấp Giảm Nợ Doanh nghiệp Nhỏ của SF New Deal](#) . Thời gian nộp hồ sơ từ ngày 1 tháng 6 đến ngày 30 tháng 6 năm 2021. Việc công bố giải thưởng tài trợ sẽ được thực hiện vào hoặc trước ngày 31 tháng 7 năm 2021.

#### ***Kitchen Zero SF Grant - MỞ***

Gọi tất cả SF food service related businesses . Tận dụng [khoản trợ cấp Kitchen Zero](#) của Bộ Môi trường San Francisco – lên đến \$ 14,500– để hỗ trợ giải cứu thực phẩm ăn được để cung cấp cho các tu sĩ San Phanxicô đang cần đồng thời giảm thêm chi phí mua và xử lý bằng phần mềm theo dõi chất thải thực phẩm. Các khoản tài trợ được cung cấp trên các cơ sở đến trước được phục vụ trước đến hết tháng 9 năm 2021. Đăng ký ngay hôm nay bằng cách liên hệ với Kelly Gaherty, Điều phối viên Hỗ trợ về Không chất thải Thương mại tại [kelly.gaherty@sfgov.org](mailto:kelly.gaherty@sfgov.org) hoặc 415-355-3768.

### **Cập nhật SBA**

#### ***Tài trợ cho các nhà điều hành địa điểm đóng cửa (SVOG) - MỞ***

Cổng ứng dụng Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) hiện đã mở cho các nhà điều hành địa điểm trực tiếp, tổ chức nghệ thuật biểu diễn trực tiếp, bảo tàng và rạp chiếu phim, cũng như các nhà quảng bá địa điểm trực tiếp, nhà sản xuất sân khấu và đại diện tài năng đăng ký cứu trợ kinh tế quan trọng. Chương trình SVOG đã bị chiếm đoạt hơn 16,2 tỷ đô la cho các khoản tài trợ. Trong số các quỹ này, ít nhất hơn 2 tỷ đô la được dành cho các ứng dụng SVOG đủ điều kiện với tối đa 50 nhân viên toàn thời gian. Những người nộp đơn đủ điều kiện có thể đủ điều kiện nhận các khoản trợ cấp bằng 45% tổng doanh thu kiếm được của họ lên đến số tiền tối đa là 10 triệu đô la cho một khoản trợ cấp duy nhất. SBA đang chấp nhận các đơn đăng ký SVOG trên cơ sở đăng ký trước, nộp đơn trước và phân bổ các ứng viên vào các khoảng thời gian ưu tiên tương ứng khi nó nhận được đơn đăng ký. Để biết thêm thông tin và đăng ký, hãy truy cập <https://www.svograntportal.sba.gov/s/> .

#### ***Khoản vay do Thiên tai do Tổn thương Kinh tế (EIDL) - MỞ***

Để đáp ứng COVID-19, các chủ doanh nghiệp nhỏ có thể đăng ký Khoản vay do Thảm họa Thương tật Kinh tế (EIDL) để đáp ứng các nghĩa vụ tài chính và chi phí hoạt động. Số tiền vay có thể lên đến 500.000 USD với lãi suất cố định 3,75% trong thời hạn 30 năm. Không có phí phạt hoặc phí trả trước. Để tìm hiểu thêm và đăng ký, hãy truy cập [sba.gov/eidl](https://sba.gov/eidl) .

Để luôn cập nhật các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .